

« Bonjour, je vis aux Marquises et j'écoute avec joie votre émission « Bananas ». Je vous demande un renseignement : j'ai entendu, il y a peu, une chanson « Ti Frère » de l'Ile Maurice, (je crois). Auriez vous la gentillesse de bien vouloir me faire connaître les interprètes, auteurs, firme de disque, etc... pour que je puisse me procurer cette chanson que je trouve charmante. Je vous remercie très sincèrement. »

Cette lettre vient de Hiva-Oa, archipel des Marquises et elle est signée J. Brel, avec une adresse : J. Brel, Atuona, Ile de Hiva-Oa, Archipel des Marquises, Polynésie Française. Blanc-Francard et Lenoir sont surpris et vont chercher dans la discothèque de France Inter certains disques de Jacques Brel dédiacés qui leurs permettraient de comparer les signatures. Quelle ne fût pas leur émotion lorsqu'ils ont remarqué la similitude de l'écriture

Ils envoient alors le disque de Clarel Betsy à l'adresse indiquée. Blanc-Francard demande à l'auteur de cette lointaine lettre s'il ne serait pas Jacques Brel. Il reçoit une nouvelle lettre peu de temps après qui lui dit à peu près ceci : « Je vous remercie très sincèrement pour le 'Ti Frère' tant recherché. Le Jacques Brel dont vous parlez n'existe plus. Un autre Jacques Brel vit aujourd'hui aux Iles Marquises... » Brel va malheureusement nous quitter trop rapidement.

Bouleversé par cette correspondance, dont il a pris connaissance, Clarel va entreprendre des recherches qui vont lui permettre de contacter Madly Bamy, la dernière compagne du chanteur du « Plat Pays ». Elle lui racontera tout dans un courrier : Cette chanson des îles avait paraît-il apporté beaucoup de bonheur à Brel.

A Paris, lors d'une rencontre, ils sympathisent et décident d'enregistrer un 45 tours, le même « Ti Frère » avec des paroles françaises de Madly, 'en hommage à un ami des Iles Marquises'.

Cette chanson, témoigne Clarel, est pour moi un porte bonheur et me suit durant tout mon chemin. La preuve, vingt sept ans après, « Ti Frère » revoit le jour, inclus dans le 'BestOf' du chanteur